



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Drogi Użytkowniku

Dziękujemy za wybranie marki Redragon. Przed pierwszym użyciem przeczytaj instrukcję. Aby chronić swoje prawa i korzystać z lepszej obsługi klienta, zwróć uwagę na nasze warunki gwarancji.

1. W okresie gwarancji zapewniamy naprawę lub wymianę produktu w przypadku usterek wynikających z wad materiałowych lub produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania, samodzielnego demontażu, mechanicznych uszkodzeń, kontaktu z wodą, niewłaściwego podłączenia lub działania sił zewnętrznych, takich jak pożar, powódź czy inne klęski żywiołowe.
2. Części eksploatacyjne oraz części zamienne nie są objęte naszą gwarancją.

Dane producenta i importera

Producent: Redragon

Importer i dystrybutor:

ITRG-ZIĘBA-MAGIERA-STYLIŃSKI SPÓŁKA JAWNA

Christo Botewa 6B/B4

30-798 Kraków, Polska

NIP: 9452174051

Opis produktu

Redragon OTIIM to kompaktowa klawiatura TKL stworzona dla każdego oczekującego najwyższej jakości pisania i precyzji działania. Wyposażona w autorskie przełączniki Bullet QL Switch, zapewnia ultraszybką reakcję działania oraz gładkie, sprężyste

wciśnięcia. Konstrukcja gasket mount oparta na pięciu warstwach tłumienia gwarantuje zredukowany hałas. Akumulator 4000 mAh pozwala na długie godziny pracy bez ładowania, a potrójny tryb łączności BT / 2.4 GHz / USB daje swobodę użytkowania.

Zawartość zestawu:

- ✓ Klawiatura Redragon Otiim
- ✓ Odbiornik USB 2.4 GHz
- ✓ Przewód USB-C do USB-A (1,5 m)
- ✓ Instrukcja obsługi

Specyfikacja

- Typ klawiatury: Mechaniczna
- Przetączniki: Bullet QL
- Wymiary klawiatury 367 × 146 × 41 mm
- Waga klawiatury: 929 g
- Zasilanie klawiatury: wbudowany akumulator Litowy 4000 mAh
- Tryby połączenia: przewodowy / bezprzewodowy 2.4 GHz / Bluetooth
- Ilość klawiszy: 87
- Anti-ghosting: Pełny
- N-Key rollover: Pełny
- podświetlenie klawiszy: Tak (RGB)
- Obsługiwane systemy operacyjne: Windows, Mac OS, Linux

Maksymalna moc radiowa i parametry anteny

Częstotliwość pracy: 2405 MHz – 2475 MHz (2.4G), 2402 MHz – 2480 MHz (Bluetooth)

Liczba kanałów: 16 kanałów (tryb 2.4G), 79 kanałów (Bluetooth)

Odstęp między kanałami: nieregularny (tryb 2.4G), 1 MHz (Bluetooth)

Typ modulacji: GFSK

Rodzaj anteny: Antena PCB

Maksymalny zysk anteny: 2,34 dBi (klawiatura), 1,66 dBi (odbiornik USB)

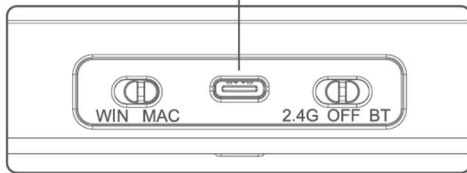
Maksymalna moc promieniowana EIRP: 3,16 dBm (Bluetooth)

Spełnia wymagania: EN 50663:2017, EN 62479:2010

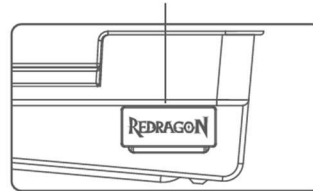
Podłączenie i używanie klawiatury

Podłączanie klawiatury

Port USB-C



Schówek na odbiornik 2.4G



Połączenie przewodowe

1. Ustaw przełącznik [2.4G/OFF/BT] w pozycji **"OFF"**, a następnie podłącz klawiaturę do komputera za pomocą kabla USB. Komputer automatycznie wykryje i skonfiguruje urządzenie.
2. Podczas połączenia przewodowego bateria będzie się ładować – pasek świetlny będzie migać do momentu pełnego naładowania.

Połączenie bezprzewodowe 2.4G

1. Ustaw przełącznik [2.4G/OFF/BT] w pozycji **"2.4G"** – pasek świetlny zacznie migać na cyjanowo. Podłącz odbiornik USB do portu USB w komputerze, a klawiatura automatycznie połączy się z komputerem.
2. Jeśli automatyczne połączenie nie powiedzie się lub chcesz połączyć się z nowym urządzeniem, odłącz odbiornik USB, a następnie naciśnij i przytrzymaj klawisze **[FN]+[4] przez 3 sekundy**. Pasek świetlny zacznie migać na cyjanowo. Wtedy podłącz odbiornik USB do portu komputera – po sparowaniu pasek świetlny powróci do aktualnego trybu podświetlenia.

Połączenie bezprzewodowe BT

1. Ustaw przełącznik [2.4G/OFF/BT] w pozycji **"BT"**.
2. Naciśnij **[FN]+[1/2/3]**, aby wybrać odpowiedni kanał Bluetooth – pasek świetlny zacznie szybko migać na niebiesko [1], czerwono [2] lub zielono [3]. Włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu i uruchom wyszukiwanie. Na liście pojawi się nazwa **"BT 5.0 KB"**. Wybierz tę nazwę, aby rozpocząć parowanie – po sparowaniu pasek świetlny powróci do aktualnego trybu podświetlenia.
3. Aby przełączać się między zapisanymi profilami Bluetooth BT1/BT2/BT3, naciśnij krótko **[FN]+[1/2/3]**.

Podświetlenie

1. **Wybór trybu:** Domyślnie dostępnych jest 14 trybów podświetlenia. Naciskaj kombinację **[FN] + [INS]**, aby przetaczać je pętlowo.
2. **Regulacja prędkości i jasności:**
 - Naciśnij **[FN] + [<- / ->]**, aby dostosować prędkość rotacji efektu (łącznie 5 poziomów).
 - Naciśnij **[FN] + [↑ / ↓]**, aby dostosować jasność podświetlenia (łącznie 5 poziomów).
3. **Zmiana koloru podświetlenia** (dostępna w wybranych trybach): Naciskaj **[FN] + [DEL]**, aby pętlowo zmieniać kolory: czerwony, zielony, niebieski, żółty, fioletowy, cyjanowy, biały, RGB.
4. **Własne podświetlenie (DIY):**
 - Naciśnij **[FN] + [Back space]**, aby wejść w tryb DIY. Klawisze [ESC], [A], [S], [W], [D], [↑], [↓], [<-], [->] domyślnie się zaświecą.
 - Naciśnij ponownie **[FN] + [Back space]**, aby rozpocząć nagrywanie – klawisz [FN] zacznie migać na czerwono do momentu zakończenia zapisu.
 - Naciskaj wielokrotnie wybrany klawisz (z wyjątkiem [FN]), aby ustawić dla niego żądany kolor.
 - Po zakończeniu konfigurowania kolorów naciśnij **[FN] + [Back space]**, aby zapisać ustawienia.
5. **Regulacja bocznych pasków świetlnych:**
 - Naciśnij **[FN] + [PAUSE]**, aby pętlowo przetaczać 5 trybów świecenia.
 - Naciśnij **[FN] + [SCRLK]**, aby pętlowo regulować prędkość efektu (dostępne w wybranych trybach).
 - Naciśnij **[FN] + [PRTSC]**, aby pętlowo zmieniać kolor podświetlenia (dostępne w wybranych trybach).

Blokada klawisza [WIN]

Naciśnij **[FN] + [WIN]**, aby zablokować klawisz [WIN]. Powtórz tę kombinację, aby go odblokować (UWAGA: nie należy blokować tego klawisza podczas korzystania z systemu MAC O.S.).

Przetłączanie skrótów klawiszowych Windows/MAC

Użyj przetłącznika MAC/WIN znajdującego się na bocznej ścianie obudowy.

FUNKCJE KOMBINACJI KŁAWISZY Z KŁAWISZEM [FN]

WINDOWS O.S.

FN+F1: Zmniejszenie jasności ekranu

FN+F2: Zwiększenie jasności ekranu

FN+F3: Wiele okien (Widok zadań)

FN+F4: Rozpoznawanie mowy (system Win10 lub nowszy)

FN+F5: Pokaż pulpit

FN+F6: Wyszukiwanie

FN+F7: Poprzedni utwór

FN+F8: Odtwarzaj/Pauza

FN+F9: Następny utwór

FN+F10: Wyciszenie

FN+F11: Zmniejszenie głośności

FN+F12: Zwiększenie głośności

MAC O.S.

F1: Zmniejszenie jasności ekranu / FN+F1=F1

F2: Zwiększenie jasności ekranu / FN+F2=F2

F3: Wielozadaniowość / FN+F3=F3

F4: Siri / FN+F4=F4

F5: Pokaż pulpit / FN+F5=F5

F6: Wyszukiwanie / FN+F6=F6

F7: Poprzedni utwór / FN+F7=F7

F8: Odtwarzaj/Pauza / FN+F8=F8

F9: Następny utwór / FN+F9=F9

F10: Wyciszenie / FN+F10=F10

F11: Zmniejszenie głośności / FN+F11=F11

F12: Zwiększenie głośności / FN+F12=F12

Przywracanie ustawień fabrycznych

Naciśnij i przytrzymaj **[FN] + [ESC]** przez 3 sekundy.

Funkcja pokrętła

Domyślnie obracanie pokrętła służy do regulacji głośności, a jego naciśnięcie wycisza lub przywraca dźwięk. Naciśnij kombinację **[FN] + [Naciśnięcie pokrętła]**, aby przetłumaczyć je w tryb regulacji podświetlenia klawiatury – w tym trybie obracanie pokrętła reguluje jasność podświetlenia, a naciśnięcie pokrętła zmienia tryb (wzór) podświetlenia.

Tryb oszczędzania energii i ładowanie

- W trybie połączenia bezprzewodowego/BT, jeśli klawiatura pozostanie bezczynna przez ponad 3 minuty, jej podświetlenie wyłączy się w celu oszczędzania baterii. Jeśli klawiatura będzie bezczynna przez ponad 30 minut, przejdzie w głęboki tryb uśpienia – naciśnij dowolny klawisz, aby ją wybudzić.
- Gdy poziom naładowania baterii jest niski, pasek świetlny zacznie migać na czerwono. Podłącz klawiaturę do komputera w celu naładowania. Podczas ładowania pasek świetlny będzie migać, a po pełnym naładowaniu powróci do aktualnego trybu podświetlenia.
- **Wskaźnik poziomu naładowania baterii (w trybie bezprzewodowym):** Naciśnij i przytrzymaj kombinację **[FN] + [klawisz menu kontekstowego / ikona listy]**. Podświetlenie wyłączy się, a klawisze od [1] do [0] zaświecą się, wskazując aktualny poziom naładowania baterii. Zwolnienie klawiszy powoduje powrót do standardowego trybu podświetlenia.



Ostrzeżenie: Parametry ładowania (wejście): 5V --- 2A

Często zadawane pytania (FAQ)

1. Brak reakcji klawiatury

- Połączenie przewodowe: Sprawdź, czy kabel USB jest poprawnie podłączony do komputera lub spróbuj innego portu USB.
- Połączenie bezprzewodowe: Sprawdź, czy akumulator jest naładowany a odbiornik 2,4 GHz włożony do portu USB
- Połączenie Bluetooth: Sprawdź czy klawiatura jest poprawnie sparowana z komputerem.

2. Zalanie klawiatury

- Natychmiast odłącz klawiaturę, usuń nadmiar płynu i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

3. Zasady bezpieczeństwa dotyczące baterii

- NIE używaj urządzenia, jeśli bateria jest uszkodzona, np. rozdarta, zdeformowana, przecieka lub wydziela zapach elektrolitu.

Konserwacja i czyszczenie

- Używaj suchej, miękkiej ściereczki do czyszczenia klawiatury.

- Nie stosuj agresywnych środków chemicznych ani sprężonego powietrza o wysokim ciśnieniu.

Utylizacja i recykling

- Klawiaturę należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych.

Gwarancja

Gwarantem jest:

ITRG-ZIĘBA-MAGIERA-STYLIŃSKI SPÓŁKA JAWNA

Christo Botewa 6B/B4, 30-798 Kraków, Polska

NIP: 9452174051

Produkt objęty jest **24-miesięczną gwarancją** od daty zakupu, obejmującą wady materiałowe i produkcyjne. Serwis realizowany jest na podstawie dowodu zakupu po przekazaniu urządzenia do sprzedawcy. **Reklamację należy zgłosić bezpośrednio u sprzedawcy.**

Gwarancja nie obejmuje:

- Normalnego zużycia.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.
- Awarii wynikających z nieprawidłowego montażu lub stosowania niekompatybilnych akcesoriów.
- Napraw przeprowadzanych przez nieautoryzowane osoby.
- Uszkodzeń wynikających z działania czynników zewnętrznych, takich jak pożar, powódź czy wyładowania atmosferyczne.

Gwarancja obowiązuje **na terenie Rzeczypospolitej Polskiej** i nie wpływa na uprawnienia konsumenta wynikające z przepisów o rękojmi.

Dziękujemy za wybór **klawiaturowy Redragon Otiim**.


Życzymy satysfakcjonującego użytkowania.

Instrukcja dotycząca ochrony środowiska



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

	Oznakowanie CE wskazuje, że dany produkt wprowadzony na rynek europejski jest bezpieczny oraz zgodny z wymaganiami dyrektyw unijnych dotyczących zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska.
---	---

TŁUMACZENIE / TRANSLATION

Niniejszy dokument stanowi tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności sporządzonej w języku angielskim

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



W odniesieniu do: ITRG-Zięba-Magiera-Styliński Spółka Jawna

My, Eastern Times Technology Co. Ltd

Adres: Building C&D, Nan An Industry Park, Youganpu Village, Fenggang City, Guangdong, China

Oświadczamy, że następujące urządzenie jest zgodne z Dyrektywą Rady EC w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE wydaną przez Komisję Wspólnoty Europejskiej.

Nazwa produktu: Klawiatura

Numer modelu: K729WGB-RGB-PRO

Znak towarowy: Redragon

Obowiązujące normy:

EN55032:2015+A11:2020+A1:2020

ENIEC61000-3-2:2019 +A1:2021

EN55035:2017+A11:2020

EN61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01

ENIEC62368-1;2020+A11:2020

EN50663:2017, EN62479:2010

ETSI EN 300 328 v2.2.2(2019-07); ETSI EN 300 440 v 2.2.1(2018-07)

Ponadto oświadczamy, że w przypadku naruszenia tej Dyrektywy, świadomie lub nieświadomie, nasza firma ponosi pełną odpowiedzialność i przyjmie wszelkie konsekwencje w postaci odszkodowań lub kar nałożonych przez odpowiednie organy, jeśli produkt zostanie wprowadzony do obrotu.

Podpis i pieczęć firmowa:

Sippin (Sales Manager)

Data: 15 maja 2026 r.